

**File name: REH1-022**

**CCLAS session: 08-Ani-2\_04\_22**

- All records have been sorted by segment time (i.e., chronologically)
- Some of the record numbers below don't match the record numbers mentioned in the audio recording, because new records have been added to the session and other records have been deleted. Instead, refer to the CCLAS recording time stamps to identify individual utterances.
- Time stamps in the notes below mark times in the audio recording REH1-022.wav
- Adult-like phonetic targets for selected utterances by Ani are indicated with **Target:** (timestamp)
- Margaret and I watched the video file 08-Ani-2\_04\_22 and tried to identify targets for Ani's productions that were clearly meaningful. When we could figure out what Ani was trying to say, I asked Margaret to provide an adult-like pronunciation for that target.
- This document accompanies the audio file REH1-022.wav, which contains these adult pronunciations. For each pronunciation, I speak an English translation, and then M. provides the adult-like Cree target. There is some commentary on forms as well. This is provided below.
- **Transcriptions** are in the Northern East Cree roman orthography style found on eastcree.org. The equals sign <=>, when used, indicates a morpheme break.
- Margaret and I got up to **record 400** for this recording session (about 16 minutes into the video).

**Record 11** (Time stamp in the CCLAS recording: 000:26.882-000:27.791)

- Ani says <nīyi û> 'this is mine'
- **Target:** 00:42 in REH1-022.wav

**16** (000:34.022-000:36.236)

- Ani says <nīyi=h> 'me?', which has the question marker =h
- **Target:** 00:53 in REH1-022.wav
- Margaret hears Ani producing the final -h

**24** (000:58.696-000:59.485)

- Ani says <uyaayih> 'this one here?'
- **Target:** 01:19 in REH1-022.wav
- Margaret says she hears Ani produce the final /h/ here.
- I think this is another good example of an unanalyzed demonstrative [najo] from Ani: She produces an obviate form (with question intonation) in response to a proximate form from the adult.
- I think this is also another good example where you cannot be sure if Ani is using an /h/ to refer to an animate referent, or <uyaayiu=h> to refer to an inanimate referent + question -h, because the question marker overlaps with the /h/ of the demonstrative.

**40** (001:43.709-001:44.598)

- Ani again says <uyaayih> 'this one here?'
- **Target:** 01:36 in REH1-022.wav
- Margaret confirms that Ani is producing a final -h (the question marker)
- I think this is another clearly unanalyzed demonstrative coming in response to a proximate form

- Margaret confirms that <uu> would be more adult-like in this context, that it should be a proximate form in response to a proximate form, and that she's seen other children do this kind of thing (1:53 through 3:13 in REH1-022.wav)

47 (002:21.932-002:22.606)

- Ani again says <uyaayih> 'this one here?'
- **Target:** 03:31 in REH1-022.wav
- Another unanalyzed demonstrative. Margaret again confirms that <uu> would be more appropriate in this context (3:42 in REH1-022.wav)

49 (002:23.343-002:25.910)

- Margaret hears Ani say <nîyi û nîyi û> 'this is mine, this is mine'
- My recording for cut off, for some reason, so I didn't capture our discussion of this utterance.

66 (002:59.107-002:59.863)

- Ani is trying to say <âp=âh> 'open it'
- **Target:** 04:56 in REH1-022.wav
- Ani's leaving off the last morpheme from her production

68 (003:04.670-003:05.659)

- Ani says <shâsh> 'it's done'
- **Target:** 5:14 in REH1-022.wav
- She's referring to the opening of whatever her father just opened

72 (003:11.371-003:12.039)

- Ani says <mâu=tih> 'here?'
- **Target:** 5:55 in REH1-022.wav

118 (004:52.589-004:53.488)

- Ani tries to say <pihchishin> 's/he's falling' and says [tʰəŋ]
- **Target:** 06:37 in REH1-022.wav

130 (005:16.067-005:17.423)

- Ani says <mân Po> 'there is Po' (one of the Teletubbies)
- **Target:** 06:51 in REH1-022.wav
- She's pointing to Po the Teletubby in the book

136 (005:23.365-005:24.968)

- Ani says <mâu Po u=tih> 'there is Po, right here'
- **Target:** 07:20 in REH1-022.wav

138 (005:25.412-005:27.317)

- Ani tries to say <pihchishin pihchishin> 's/he's falling, s/he's falling'
- **Target:** 07:38 in REH1-022.wav
- It's unclear what she means by this, because Po doesn't seem to be falling in the book she's looking at

149 (005:46.127-005:47.892)

- Ani says something like <awân ani=yâyiu> ‘whose is that?’
- **Target:** 8:21 in REH1-022.wav
- To me, this is likely another unanalyzed demonstrative, but she happens to be using it in the correct context.

180 (007:17.330-007:18.321)

- Ani says <kûhkum> ‘grandmother’
- **Target:** 8:33 in REH1-022.wav

199 (007:55.413-007:56.342)

- Ani says <maanaa=h> ‘that one?’
- **Target:** 9:03 in REH1-022.wav
- Margaret hears Ani produce a final -h and says it’s the question marker

202 (007:58.746-008:00.089)

- Ani says <ani=yâyiu> ‘that one’ in response to <tân âyiht=i=k> ‘what is she doing’ from an adult.
- This is another unanalyzed demonstrative, where Ani uses a seemingly obviative form to respond to a proximate from the adult: Margaret confirms that an adult would likely use a proximate form: <an â> ‘that?’ (9:29 through 10:14 in REH1-022.wav)

225 (008:40.063-008:41.051)

- Ani says <awân û> ‘who is this?’
- **Target:** 10:23 in REH1-022.wav

226 (008:41.393-008:42.968)

- Ani says <maanaatih> ‘right there?’
- **Target:** 10:29 in REH1-022.wav
- Margaret says Ani pronounces it like a question (using question intonation), but an adult would not do that. An adult would use <maanaatih> to make a statement, not a question (10:39)

229 (008:44.485-008:45.627)

- Ani says <mâu u=tih> in response to <châkwân an> ‘what is that?’
- **Target:** 11:14, 12:16 in REH1-022.wav
- Again, Ani is using question intonation but Margaret indicates that Set Two demonstratives should be used in statements (11:18)
- A more adult-like way to ask ‘this one here?’: <û uith> (12:18)

240 (008:58.985-008:59.910)

- Ani says <nîyi> ‘me?’
- **Target:** 12:41 in REH1-022.wav

278 (010:08.396-010:09.048)

- Ani says <uyaayiu> ‘this?’
- This is in response to <tânitih âht=â=t ûhwân> ‘where is the ball?’ from the adult

- Another unanalyzed form: Margaret confirms that a proximate or adverbial form would be more appropriate here (13:49 through 14:48): An adult might say <utih> 'here' or <mautih> 'here' or <mâutih âht=â=t> 'it is here'

**294** (010:50.980-010:53.101)

- Ani says <awân an xxx> 'who is that xxx?', where the first two words are clear but the rest is hard to make out.
- **Target:** 15:03 in REH1-022.wav

**298** (011:01.318-011:02.006)

- Ani says <u=yâyih> in response to <chi=wâp=im=imâyih â awâ=yih â> 'do you see these? who are they?' from the adult
- **Target:** 15:21 in REH1-022.wav
- This is an interesting record, because the adult uses obviative forms. Again, this seems like an unanalyzed demonstrative to me, but Ani happens to be using it in the right context (15:24 through 17:05).
- Margaret says a more adult-like way to speak here would be to use the question particle too: <u=yâyih â>. It seems that Margaret prefers using the question particle, whereas Ani will often just use question intonation.

**309** (011:11.651-011:13.239)

- Ani says <xxx puppy=ish> 'puppy', where <puppy=ish> is clear but not the first part
- **Target:** 17:16 in REH1-022.wav
- Margaret confirms that using the diminutive is a characteristic of child speech in Cree (17:19)

**313** (011:16.549-011:17.744)

- Ani says <awân wî û> 'who is this?'
- **Target:** 17:52 in REH1-022.wav
- Ani seems to be using the emphatic particle <wî> here

**316** (011:19.940-011:20.959)

- Ani says <aniyaayiu> 'that', in response to
- <tân âyih=i=k tân âyih=i=k û> 'what is she doing? what is this one doing?' from the adult
- Again, this seems to be an unanalyzed demonstrative from Ani, coming on the heels of a proximate form, whereas Margaret says <û â> 'this?' or <tân û â> 'which, this one?' would be more adult-like (18:36 through 19:37)

**393** (015:50.279-015:51.172)

- Ani is trying to repeat the adult by saying <ni=ki=âhku=hw=â=u=h> 'Will I hurt her?'
- **Target:** 20:19 in REH1-022.wav